

パルティ

Vol.21

1995年9月号

MITA (P) No. 189/12/94

毎月10日発行

シンガポール在住日本人向けコミュニティペーパー



東京便、また増便。週11便、7本日も。

●9月4日(月)より、

ANAシンガポール-成田線が1便増えて週4便に。
日本への便は、シンガポール-大阪線と合わせて11便となりました。

●ANAなら世界各都市へ、もちろん最大ネットワークで日本各地へスムーズに接続可能です。

●お得な料金でワンランク上の快適さをお約束する

スーパービジネス・スーパーY

も大好評です。

ANA
ANA is SUPER



お気軽に
お問い合わせ下さい。

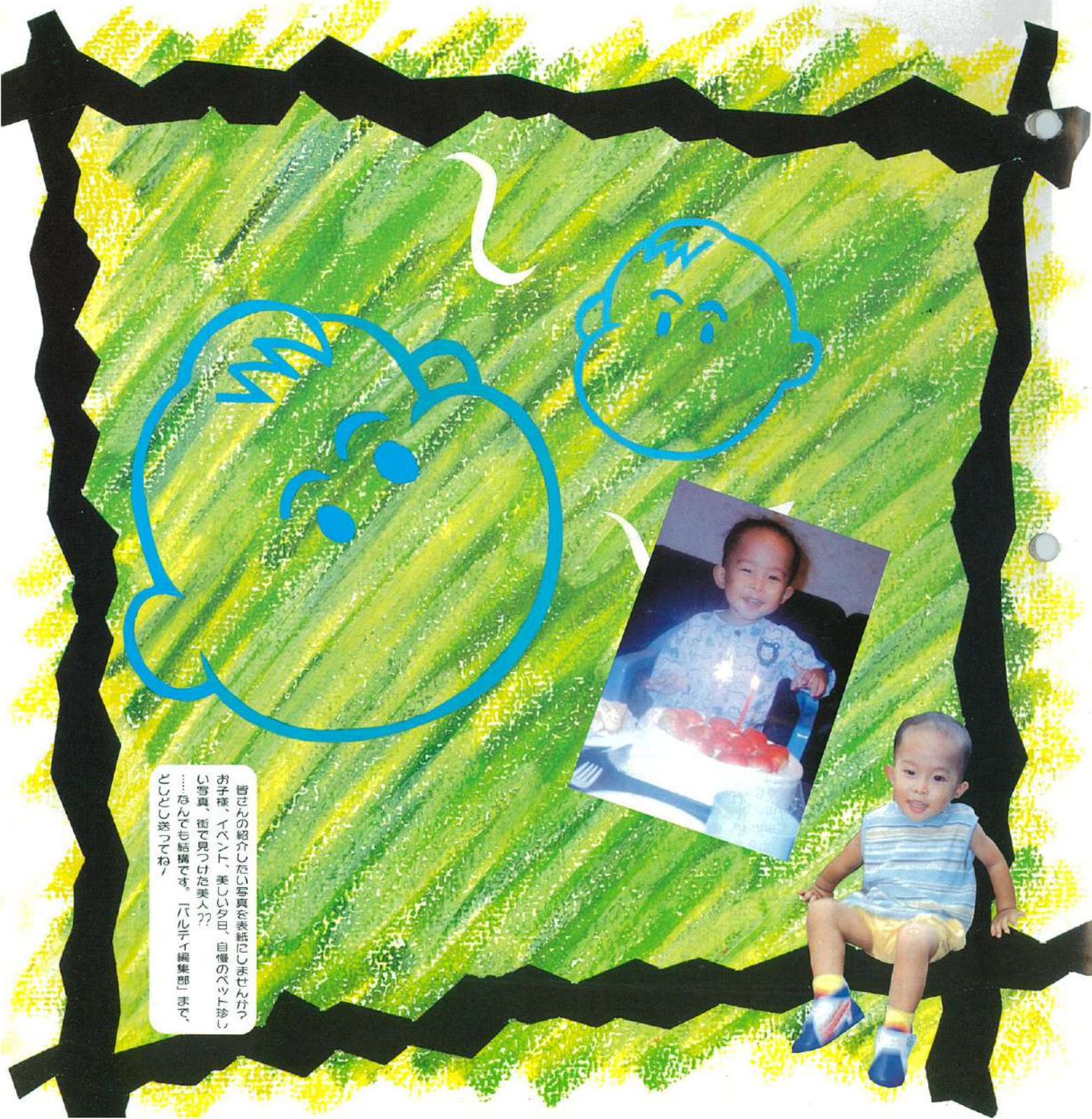
TEL:732-1511

担当/谷、田村、河野まで

郵船トラベル

YUSEN TRAVEL (S) PTE. LTD.

391A ORCHARD ROAD #09-05 NGEE ANN CITY TOWER A SINGAPORE 0923
AGENCY LICENCE No.577



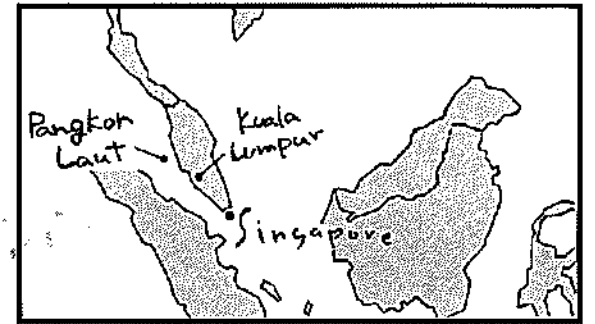
皆さんの紹介したい写真を表紙にしませんか?
お子様、イベント、美しい夕日、自慢のペット、珍しい雪具、街で見つけた美人??
.....なんでも結構です。パルティ編集部まで、
ただ、大切に送ってね。

~これであなたも通リスト!!~

Vol.3

マレーシア
パンコール島 編

パルティ編集部と日系旅行会社のエイチ・アイ・エスとの共同企画による旅行情報コーナー「これであなたも通リスト」。日本でもまだ知られていない、これから期待できるニュー・スポットを中心に毎月紹介していきます。



海の上に浮かぶパンコール・ラウ・リゾート

エメラルド色のジャングルが待ち受けるパンコール島の旅は、二十人乗りのペランギ航空のプロペラ機に乗り込んだときから始まる。マレーシアのクアラランブルから北西へ、約五分の空の旅だ。乗客のほとんどがパンコール島での休暇を来しようという西洋人で、機内はすでにパカンスの空気でいっぱい。あじく天候は雨で多少の揺揺れはあったものの、パンコール島の端に位置する空港に無事着陸。こんなに小さな空港があったのかと思うほど小さな木造の空港だが、ちゃんと「到着」と「出発」に分かれている。出迎えるパンコール・ラウ・リゾートのスタッフの運送するゴン車に乗

り込み、約二十分でフェリーターミナルに到着。定員十数人ほどのフェリーでさらに揺られること約二十分。前方に黒い屋根の水上ヴィラと、うっそうと茂った森林の間から同じく黒屋根のヴィラが見えてくる。この島が今回の滞在先パンコール・ラウ・リゾートのプライベートル・ライランド。もちろんこのリゾートのほかには何も無い。フェリーを降りたところで、スタッフから女性客に蘭の花束のプレゼント。



こんなところにもお花を要する心遣い。木造建てのちとちとおしゃれな空港

ゼント。こんなおしゃべりなサービスマンに、このリゾート、そしてパンコール島に対する私の期待はますます膨らむのであった。

チェックイン後、今回ステイするヴィラ、ロイヤルガーデンへ案内してもらおう。ペランギが入口になっているのも珍しいが、何となくも極め付きは廊下の突き当たりのガラス戸の向こうに見える石造りの露天風呂。このお風呂は二階の高さほどの壁に囲まれているので、外からは絶対に見られない。こんな異国のビーチリゾートで露天風呂に入れるなんて。夜、満天の星を見ながら極楽気分を味わえると思うと早くも夜が待ち遠しい私。あ、やっぱり日本人だな。

代わりに障子風の竹網のスクリーンが入口、窓、寝室とバスルームの戸と天井に使われていて、エキセントリックなマレーシアの香りを醸し出している。そうこうしているうちに、お待ちかねの「マカン・タイム」。海に突き出るように建てられたレストランで、おなじみのガルーバをいただく。まっぴりしてなかなか美味。店内では三人のキタリストがお客さんのリクエストに応じてくれる。もちろん海の眺めは最高だ。

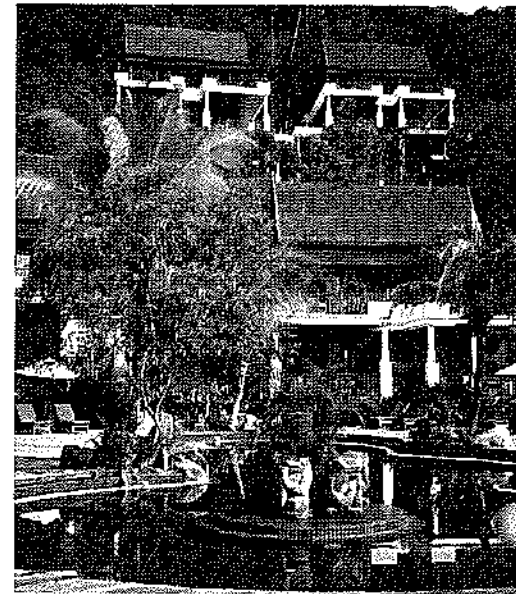
夕食後のひと時をプールサイドのバーで過ごし部屋に戻ると、窓のスクリーンが閉められ、ナイトランプが灯されている。何とも心癒いサービスだ。翌朝は島の声で目が覚めた。今日は今回の目的のひとつ、トレッキングに挑戦だ。トレッキングで道順を聞き、いざ出発。山道はビル・ヴィラの三九号室の前から始まる。ちなみにビル・ヴィラがある山の中腹から見ると景色はなかなかのものだ。



エメラルド色をお見せできなくて残念

「自然が作ったプール」といふ感じだ。気持ちよく泳いだ後は、岸に戻ってリラククス。椅子の背を倒し、静かな波の音と心地よいそよ風を肌感じながら、横になって友人への絵はがきを書く。この気持ち良さが伝わるだろうが。

まだまだゆっくりしていたかったが、名残惜しいエメラルド・ベイを後にして別ルートで再びトレッキングをしてホテルへ戻る。というのも、出発前にフィットネスセンターでマッサージの予約をしておいたのだ。ガラス張りのフィットネスセンターは、一階がジムで二階がマッサージ室になっていて、言われるままに寝台にうつ伏せになると、まず背中からオイルをたっぷり塗られ、そして腰から背骨にそって「キョクキョク」と力強いマッサージが始まった。後で聞いたところ、これは「スポーツマッサージ」という種類のものだそう、マッサージ師の腕も手足の筋肉が徐々にほぐれていくのがわかる。最後に頭を指圧してもらって終了。胸のマッサージはさすがに遠慮したが、それでも全部で約一

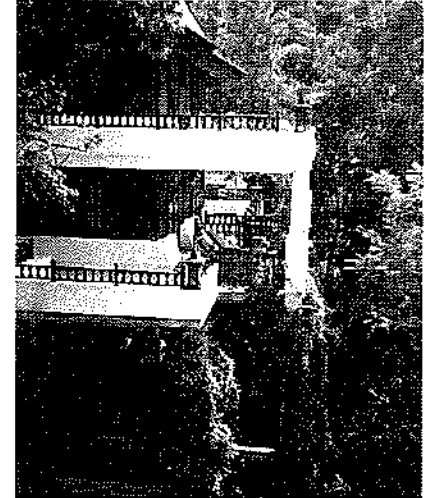


周りは豊かな自然でいっぱい

ヤムスープ。シンガポールでもポピュラーな料理だが、海を眺めて波の音を聞きながらいただくこころうには、また格別の味わいがある。メインディッシュは、アルミホイルに包まれたスズキの蒸し焼き。味付けは塩・コショウだけであさり仕上げてあり、素材の風味が十分活かされている。

時間、八十五マレーシアドルで心身ともすっきり。マッサージの後、悩みの種だった肩こりもすっきり取れて、まるで体が宙に浮いているような気分。当初はマリンスポーツでもしようと思っていたが、「この心地良さをいままでも」というわけで、結局は「プールサイドのんびり読書」に決める。搾りたてのバナナジュースを飲みながら静かな午後のひと時を過ごす。：はすが、ちょうど到着したばかりの香港からの団体客パワールにおかれ、水しぶきと広東語が飛び交う中、必死に読書に没頭することになってしまった。エメラルド・ベイの静けさを思い出しながら、

今日の夕食は、シーフードレストラン「フィッシュアーマンズ・コーヴ」にて。前菜はスチーム・プロウンとトム



目の前は断崖絶壁!

今回の旅行は、豪華なホテルに泊るのではなく、自然と美しい海、そしてシンプルかつ優雅なリゾートは、私たちがのんびりリラックスした気分をさせてくれる。次回ぜひハネムーンで訪れてみたい。

今回、バル子が超多忙な為、代わりに取材に行ってくれたのは大旅行好きである読者代表のゆんさん。取材から帰って来てからも本当にキレイな島とパルティ旅行を十分に満喫されたよう。

パンコール島3日間
S\$681より
Hide International
Travel Pte Ltd
H.I.S. TEL:2241512
10 Anson Road #25-03A International Plaza Singapore 079903

SPECIAL THANKS
Perangi Air Sdn Bhd - Simon Ng and Prathaban Narayanan; Pangkor Laut Resort - Jeffrey J. Bruyns and Carlos Thinakaran; Mayflower Acme Tours Sdn Bhd - Normah Kadir, Kenneth Oh Soon Meng and Raymond Ong; Siakson Tours & Travel (M) Sdn Bhd - Wong Fook and Lee Soo Hoba; Optique Paris Miki (M) Sdn Bhd - Yulichi Nejo and Yoshiro Kojima; The Regent of Kuala Lumpur; Matthew Chee



シンガポールでも自宅で 朝日新聞 が読める!!



私たちが"日本語"で購読申し込みをお受けいたします。

※ご購読のお申し込みは、

朝日新聞インタナショナル TEL:2250667

または、OCSシンガポール TEL:2258288

◎広告掲載（アジア地区）についてのお問い合わせは朝日新聞インタナショナルまで

トピックス

シンガポールにおいて過去1年間に10回程度、文化講演会をはじめとする各種イベント（無料）を実施いたしております。その募集も本紙や日曜版の広告欄にて発表いたしております。

イベント実例

(1994年7月～1995年7月)「橋田寿賀子さんを囲む会」(7月)・「桂枝雀独演会」(8月)・「小中学生作品コンクール」(9月)・「岩城宏之講演会」(9月)・「河合隼雄講演会」(12月)・「城山三郎先生を囲む会」(1月)・「堺屋太一講演会」(3月)・「小山宙丸講演会」(5月)・「中国料理の作り方」(6月)・「子育てと0才期の能力開発について」(6月)・「朝日さわやか寄席 林家こん平・三遊亭好楽」(7月)など



Asahi Shimbun International Pte., Ltd.

10 Anson Road #23-07 International Plaza Singapore 0207

1995年8月9日の 招待席



95年度はシンガポール独立30周年という節目の年。いつかはナショナルデイ・パレードを観てみようと思っていた私が、今年は見に行こう!と思いついたのは8月に入り、街がナショナルデイ一色になった頃。いままではそれほど興味はなかったが、当日の会場の状況などを考えもしない。タクシーの運転手に「チケット持っていないと入れないぞ」と言われていたが、場外から写真くらい撮れるだろうと高を括っていた。しかし会場となるナショナル・スタジアムは、相当離れた位置から立ち入り禁止になっていた。会場内の様子など見えやしない。入れないとなると入りたいのが人間の心理(勝手な女!)だが、交渉の余地はなかった。

半分あきらめていたがなんと悪運の強いパル子!「そんなにパレードを観たいのか?」後ろから40歳くらいのラフな格好をした中国系シンガポリアン男性が私に話しかけてきた。私をじっと観ていたようだ。男はチケットのない私をバカにしているようにみえ(バカにされて当然だが)、「性格悪いなあ」と思わず日本語で呟いた。

すると男は「これで入れるよ」と自分のチケットを私に差し出したのだ。それは一般席ではなく「INVITATION」と書かれたもの。受付のアーミーによるとパレードは毎年大人気で、シンガポリアンですら入手が困難だというのに、見ず知らずの、しかも日本人に入口直前であっさり譲るなんて。「ダフ屋かなあ、それとも知り合いだったかなあ(だったらしい)」という願望もあった。「必死に記憶を辿ったが、どう考えても初対面。啞然としていた私に「僕はチケットなくても大丈夫だから」とさっさと入場していった。顔パスというやつだ。

いま思えば軍関係者だったのかも知れない。必死に交渉する私を可哀想に思い、譲ってくれたのだろう。アーミーはやっと私を入れてくれた。私は胸躍らせながら着席、入場時に配られたパレードグッズとプログラムに目を過す。

NATIONAL DAY
1995.8.9



パルトーク

読者からの
メッセージコーナー



④「パル」を入手紙おろしがついて、
そして結婚おめでとうの言葉が
シンガポールで結婚された読者の皆
さん、是非パルに情報をお寄せ
ください。お待ちしております。

⑤「パル」を入手紙おろしがついて、
そして結婚おめでとうの言葉が
シンガポールで結婚された読者の皆
さん、是非パルに情報をお寄せ
ください。お待ちしております。

⑥「パル」を入手紙おろしがついて、
そして結婚おめでとうの言葉が
シンガポールで結婚された読者の皆
さん、是非パルに情報をお寄せ
ください。お待ちしております。



⑦「パル」を入手紙おろしがついて、
そして結婚おめでとうの言葉が
シンガポールで結婚された読者の皆
さん、是非パルに情報をお寄せ
ください。お待ちしております。

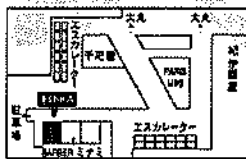
⑧「パル」を入手紙おろしがついて、
そして結婚おめでとうの言葉が
シンガポールで結婚された読者の皆
さん、是非パルに情報をお寄せ
ください。お待ちしております。

ヘアスタイルだけを美しく見せても、髪そのものが健康でなければ
真の美しさとは言えません。
美しい髪、美しい肌、そして美しい心を、
それが「エリカ」のめざすトータル・ビューティ・コンセプトです。



Erika
BEAUTY STUDIO

「エリカ」ビューティ・スタジオ



☎3372211
☎3373322

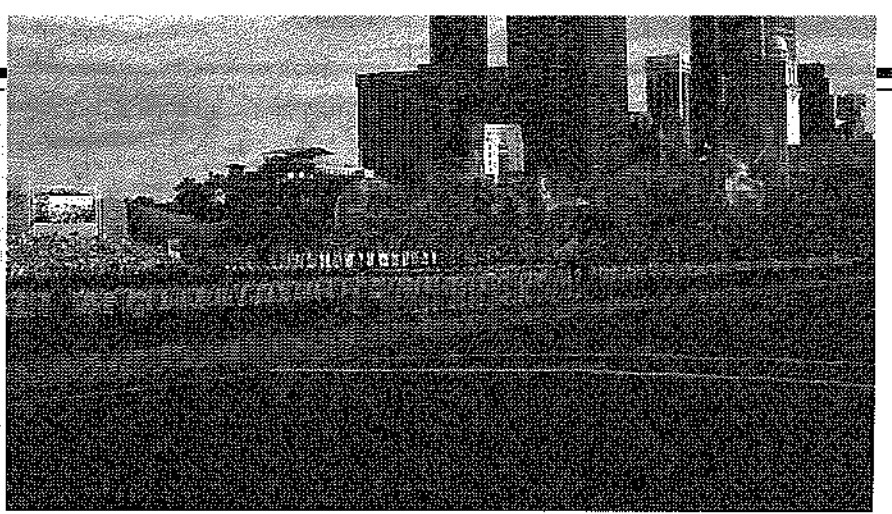
●営業時間 11:00AM~7:30PM (月~金)
11:00AM~7:00PM (土、日、祝日)
ERIKA BEAUTY STUDIO
177 RIVER VALLEY ROAD #03-24/25
UANG COURT COMPLEX SINGAPORE 0617

●ヘアトリートメントコース
ベル・ジュバンスは傷んだ髪を健康な弱酸性の髪にもどすために日本で開発された、ヘアトリートメント用ローションです。エリカではこのローションを使用したトリートメントコースを実施しております。
特にシンガポールでは、髪が直射日光にさらされ、水分を失いがちになります。このようにいたんだ髪を自然な状態にもどすのが、エリカのトリートメントコースです。
お得な3回パッケージ!
通常\$30のベル・ジュバンス・トリートメント。
3回パッケージなら\$240のところ\$200とお得です。

●カット、パーマ
当店のスタイリストは日本人よりトレーニングを受けた経験豊かなスタッフです。ご希望のスタイルをご用命ください。

●ノエビア化粧品の店頭販売
シンガポールでは唯一「ノエビア化粧品」の店頭販売を致しております。しかも、日本価格の3~4割引と大変お求めやすくなっております。「世界中の女性をより美しく」を基本コンセプトに、スキンケアからメイクアップまでトータルラインで波及するノエビア化粧品。どうぞ合わせてお試しください。
NOEVIR

*サンプルを用意しております。どうぞご用命ください。
*NETSカード、各種クレジットカードをご利用頂けます。



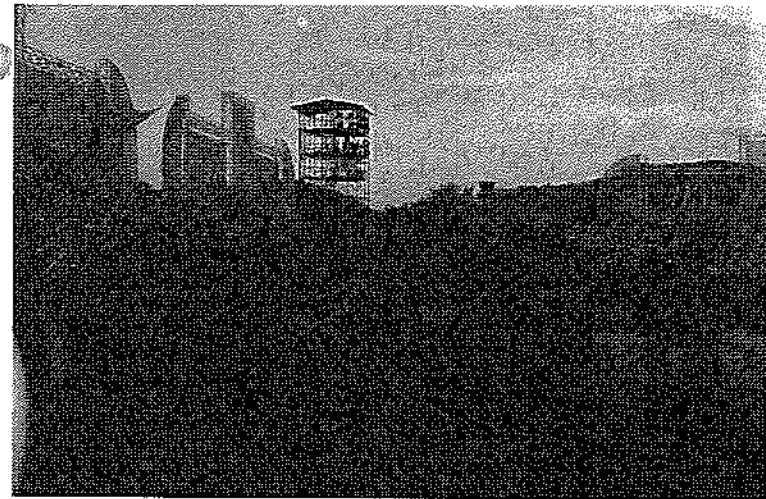
パレード・ケツスの中には協賛各社からの記念品が入っていて、日系企業のものもあった。経済貢献する日本との関係はこれからますます絆を深めていく。時代は確実に流れているのだ。なんて自己納得も束の間、その場から立ち去りたい気持ちになった。

時計はPM5時。スケジュールでは全員着席の時間。普段、時間にババウなシンガポール人には珍しく予定通りの進行。SSOの演奏とともに「I'll Be There」「We Are Singapore」など愛国を象徴する歌が流れ出す。

入場者はプロダクションと共に配られた歌本を持ち、歌い出した。周囲を見ると中国系、インド系、マレー系と、日寄では個々にかたまっているの。この場に参加している人達はうまく融合してみえる。他に日本人がいなくなると感じたが、見づからない。いままながら自分が場違いの座席にいることに気づいた(国歌なんて歌えない)。小さくうなづいてる私に隣席に座っていたインド系のケツスという男性が話かけてきた。
「Where are you from?」
「I am from Japan!」
話しかけられたことがうれしくて、思わず聞き返したが何となく「穴」「Japan」の単語に私の前列の人ひとが一言に振り向いた。頭の中はセントーサ島のサレンター・チェンバーで知った「華僑大虐殺事件」への想像を絶する反日感情が巡り、ますます自分がこの場に居ることに違和感を感じた。

⑨「パル」を入手紙おろしがついて、
そして結婚おめでとうの言葉が
シンガポールで結婚された読者の皆
さん、是非パルに情報をお寄せ
ください。お待ちしております。

⑩「パル」を入手紙おろしがついて、
そして結婚おめでとうの言葉が
シンガポールで結婚された読者の皆
さん、是非パルに情報をお寄せ
ください。お待ちしております。



しかもよく周りを見ると皆、40代後半以上の人達である(小さい子どもを除いて)。
戦後、日本、シンガポールの関係が改善に向かいつつあると思われていた矢先、イースト・コーストで宅地建設中に発掘された大量の遺体が、華僑虐殺の記憶をシンガポール人たちにまざまざと蘇らせた(「血債問題」の発端が1962年)。
40代といえば、戦争体験していないにしても、血債問題の記憶は確実にある年齢だ。彼らの親が直接被害者か間接被害者である確率は高い。中には60歳以上の人もいた。
「パレードの写真を探りにきたのか?」
まるで私の不安が通じ、救いを差し延べるかのようにケツスは「いいえ、笑って話してくれた。自分の愚子が現在、兵役義務で軍隊にいて、今日のパレードに参加することや、パレードの解説もしてくれた。」
会場は、この30年間、建屋に貢献した人達が集結している園地発掘のステージ。真源も何も小島であったシンガポールがこれだけ驚異的な発展を遂げ、「先進国仲間入りまであと一歩」といわれる立場になったのだ。当然であろう。
日常では、強いナショナリズムを持っているとは思えない節も多々あるが、独立、建屋、経済成長、これらをわずか30年でやってのけたのだ。シンガポールの変貌は早い。ナショナリズムはこれからなのかもしれない。
クワイマックスの時間が近づいてきたので、混雑を避けるため少し早めに退場。緊張が解けてきたら胸が熱くなってきた。チケットをくれた人の親切やケツスの優しさが嬉しかったのか。それとも自分が戦後生まれということに甘えて、プレス関係者でもないくせに、会場へやってきた自分のバカさ加減が情けなかったのか。自分でもわからない。

NATIONAL DAY
1995.8.9



シンガポール生活の必需品
ハローシンガポール
いよいよ発売！！

街で拾った
たからもの
街角インフォメーションコーナー

オーバーヒートにご用心 -その2-

水温計がドンドン上昇する状態になったら...

(対処法)

- ①まずクルマを安全な場所に停止。
 - ②エンジンは止めずアイドリングを続ける。
 - ③ボンネットを開け、そのまま温度が下がればエンジンを停止。
 - ④ラジエターキャップを開け、水量をチェックし補充する。
- ※もし水量が充分なのにオーバーヒートすれば異常ですので低速で水温計に注意しながら最寄りの修理工場まで運ぶ。

<今月のポイント>

◎運転中は特にガソリン残量と水温計の異常に
気を配りましょう。

メンテナンスから売買まで



JAST AUTO (S) PTE LTD

TEL : 273-8073 FAX : 273-0979

担当：いしま/エディ

205 HENDERSON ROAD #03-02A
Henderson Industrial Park Singapore 0315



パーティ★車のお勉強タイム★

シンガポール生活・ビジネスのハイブル、おなじみ「ハローシンガポール」の95/96年度版がいよいよ発売になります。それって単なる日本語の電話帳でしょ?なんて言っている人はいませんか。住所や電話番号が掲載されているのはもちろんのことですが、その他毎日の生活に役立つ記事が満載されているのです。住まいが、医療、教育から、旅行、ゴルフ、各国料理レストラン、ローカルフードの作り方まで、読むだけでも結構楽しめます。

毎年買っている人の中にはこの記事のページがお目当ての人もいるのでは? リニューアルされた95/96年度版はさらに見やすく、またボリュームもアップ。記念特集記事もあり内容も充実。来歴も長い方ももちろん、そうでない方にとっても必携の一冊になりそうです。定価24ドル。お切れになる前に日系書店へお買い求めください!

シンガポール競馬事情PART1
「シンガポール競馬の基礎知識」



あなたはシンガポールで競馬に行ったことがありますか。「日本ではよく行ったけどシンガポールではまだ...」という方や「今まで競馬場には一度も足を踏み入れたことのない」という方のために、競馬ファンであるパルティ読者の方が特別レポートしてくれました!今回はそのPART1です。

1 開催はマレーシアと共同

全国10カ所で開催される日本の中央競馬と違い、シンガポールの競馬開催地はブキ・ティマにあるシンガポール・ターフクラブ・マレーシアのベラク(マレー)、セランゲーン(K-L)、ペナンを加えた計4カ所で行われる。1つの競馬場での開催期間は土日の4日間(つまり2週間)だから、シンガポールでは2カ月に1回レースが行われることになる。レースのない土日は、ターフクラブは巨大な海外馬場と化す(馬券が買えるのはここだけだ)。

2 入場には長ズボンと靴を着用
シンガポール・ターフクラブには短パンやサンダル履きでは入場できない。これは開催日以外の「場外馬券場」の日も同様である。

シンガポールに来て初めての夏休み、そろそろ競馬観戦状況が出てきた私は、ちょうどペナンで競馬が開催されているのを知り、旅行がてらに(結局は競馬以外もしなかった)が、サッカーパンツにサンダルという出で立ちで空路ペナンに向かった。そこで私は給料の1カ月分を稼いで意気揚々と帰星。次の週、げんをかっついて同じ服装でターフクラブへと乗り込んだ私を待っていたのは、何と入場拒否だった。もしもマレーシアで同様のルールがあったら、何をしてもペナンまで行ったのかわからなくなってしまうところだった(実はペナンではレストランには一度断られた)。



3 いざ競馬場へ

車やバイクを持たない人にとっ、ターフクラブへはバスかタクシーで行くことができない。タクシーで行くときはメーター通り(オーチャードから5~6ドル)か、ふつかけても10ドル程度で済む(但し乗車拒否は当たり前)。しかし降りる相乗りで1台0ドルが相場。それでも見つけるのは難しい。従って降りる最終レースに後ろ髪を引かれながらも早めに出て、バスを待つのが賢明である(そんなことができる人を真のギャンブラーとは言わないが...)。

第1レースの開始は午後1時~2時。日本のように午前10時から始まるなどということはない。この点では、日本のように昼休みにヒールでも飲んで午後に向けて英気を養う(酔っ払って財布の紐をゆるめる?)時間が少ないのが少し寂しい。あとは日本と同様、レースは30分間隔で1日に8~10レース行われ、終了は午後6時頃だ。

4 どうやって予想するか

日本では、おびただしい数の競馬専門紙とスポーツ新聞各紙が主観・客観双方の詳細な記事を載せてファンを導いて(恐らせて)くれるが、シンガポールでは競馬専門紙(というより体裁は専門誌)は3紙のみで(1部3ドル)、その3紙の違いは、各レースにおける有力3頭の並び方だけ(これも同じ場合が多い)。客観的データが同じなのは言うまでもなく、記者の独自取材もないのでこれを買っても情報は同じ。日本の専門紙にみられるような、馬が出走するにあたっての関係者の思い入れといった人間模様や調教の様子などは一切知る由もない。また客観的データについても、走破タイムが記されているのは1番についてだけで、2番以下の馬のタイムは1番との着差から推測するしかない。

*PART2では、実際の馬券の買い方などをレポートしてくれます。お楽しみに!

シンガポール生活情報誌
ハローシンガポール
生活情報誌
'95/'96

シンガポール、ここが知りたい、あれが知りたい最新情報誌!
[独立までのシンガポールの歴史]
[私門ゴルフコースの謎の力]

95/96版ハローシンガポール
近日発売!

お近くの日系書店でお求め下さい。

お問い合わせ: COMM Pte Ltd.
TEL: 272 8855
FAX: 278 7744

読者にだけ教えちゃう...

オーダーメイドの心得

「シンガポールでは気に入った服がなかなか見つからなくて...」とお嘆きの皆さん。その中でもオーダーメイドはなかなか得意な方でしょうか。個人的には日本よりもかなり馴染みがあります。

シンガポールには紳士服・婦人服を問わずかなりの数のテーラーがあります。その中でも「シンガポール」にも「ホリスター」にも「HOB」ブランドの専門店も、たいてい何件かはテーラーが店を構えています。タンタリン・シモン・マンター (19 Tanjong Road)、オーチャード・タワーズ・シモン・マンター (400 Orchard Road)、セントラル・ホテル (3 Coleman Street)、エクスセルシオール・ホテル (5 Coleman Street) などには、特にテーラー・ショップが数多くあります。また、各民族の伝統衣装をオーダーできる店があったり、パティッシュでドレスを作ってくれる店があったり、そのほかにもシンガポールらしい「海」店として、スタイルブックを置いていたり、サンプルを用意してあったりとさまざまですが、オーダーする際には共通したいくつかのポイントがあります。ぜひ参考にしてください。

1 どんなものを作りたいのかはつきりしたイメージをもつ

「ロコ」「スーツ」「ワンピース」と書いても、スタイルは多種多様。突然と「こんな感じかなあ」と思っていると、「ジャケットの長さ」「ボタンの位置」「ポケットの形は？」と細かい質問を受けたときに返事に困ります。たったボタンひとつでも印象は随分変わってしまうものです。希望通りのものを手に入れるためには、まずどんなものが欲しいのかはつきりさせなければなりません。

2 自分の希望はきちんと伝える

自分の望み通りのものを作るためのオーダーです。決して相手まかせにせず、希望はきちんと伝えましょう。同じようなスタイルの写真や雑誌の切り抜きを見せたり、お気に入りの服を持ち込んで「これと色違いのもの」と言うのもいいかもしれません。また、ローカルのテーラーでは当然注文は英語です。基本的な英語(例、裏地)はチェックしておいた方がスムーズに事が進むでしょう。日系のテーラーなら言葉の問題はないので安心ですね。

3 わからなければ相手に聞く

何と書いても相手は経験豊富なプロです。わからなかったら遠慮なく聞いてみましょう。蒸気にアドバイスに従った方が良い場合もあります。自分でピッタリのサイズで仕立てる世界で「着れない自分だけの服。すべてに納得した上で作れば必ず大満足の一着ができてあがるはず。日本では高すぎてなかなか試すことはできないだけに、この着心地の良さはやみつきになります。ぜひ皆さんもトライしてみてください。

阪神大震災に関する手記 (第2次) 募集

神戸のボランティア団体「阪神大震災を記録しつづける会」では、震災から1年以内の体験手記を募集しています。同会は、日本国内だけでなく広く海外からも手記を募集し、応募作品を「被災した私たちの記録」という一冊の本にまとめ、今年5月発行しました。第2次募集では、海外で発生した二次災害、震災への感想などを集め、すべてをデータベース化します。

- 応募要項
- *応募作品 自作未発表の手記及び関係写真
 - *原稿枚数 日本語の場合400字詰原稿用紙5枚程度。テープの場合は10分程度。写真がある場合には撮影場所、日時、コメントを。韓国語、中国語、英語(750 words)でも受け付けます。
 - *応募方法 国籍、氏名、性別、生年月日、職業(学校名・学年)、連絡先、電話番号を明記し、下記宛てに郵送またはファックスしてください。必然性があれば、発表時の匿名も認めます。
 - *送付先 〒651 神戸商工貿易ビル内郵便局私書箱122号 日本出版企画(株)「震災体験記」係 TEL:078-261-0544 Fax:078-261-0637 NIFTY-Serve 高森一徳 BXD00425
 - *応募締切 1995年10月31日(当日消印有効)
 - *出版 原稿の一部は同会で編集後、単行本として刊行(来年1月予定)します。
 - *賞と賞金 最優秀作(1編)20万円、優秀作(5編)各5万円、佳作(50編)各1万円。



「フキ・ティマ・ロード沿いにおいしいギリシャ料理のレストランがあるんですよ...」読者の方からの情報をもとに早速行ってみたのが「THE OLEA」。オープンしてまだ3カ月というニューズスポットです。

「THE OLEA」のメニューはバラエティに富んでいます。前菜、スープからメインコース、デザートまで全部で約60種類もの料理が並んでいます。どれにしようか迷ったときは、ぜひオーナーのパパネロス夫妻に相談を。日本語のメニューもあります。

オーナー「夫妻のアドバイスに従って早速いくつかトライしてみました。まずはコロキタキア、イェミスタ(ズッキーニのチーズ・ベーコン詰)とおなじみタラモサラタ(タラコ入りポテトサラダ)を肴にギリシャワインを飲む。メインコースはカラマリ・フッシュ(イカのグリル・レモンソース)とアルニ・フシート(ラムレングのロール)、

そして手作りのパン。本当にどれもおいしい。食事の後は、ハルバス(クルミとレーズンのハルシーなケーキ)ととても濃くて甘いギリシャヨーグルトでギリシャ風に締めくくります。(急のため、普通のヨーグルトや特製のハーブヨーグルトもありませう。)

「シンガポール向け、日本人向けといった味のアレンジは一切いたしません。ギリシャ人シェフが作る本物のギリシャ料理を手頃な価格でお客様に味わっていただきたいのです」と語るオーナー。とは言っても、食べてみると案外日本人の味覚にも合うなあ、と納得。今までギリ

シャ料理になじみなかった方も、ぜひ試してみる価値があります。味の方は、実際に食べた筆者が保証します!

ランチやディナーの時間以外もお店はオープンしていますので、お友達とのアフタヌーンティーなどができます。また、お惣菜、デザート、ワインやオリブオイルは、入口のデリで販売しています。

THE OLEA DELI AND RESTAURANT
833 Bukit Timah Rd.#01-06 Royalville, Singapore 1027
TEL:5632771 営業時間: 正午~午後10時

日本からの定期的なシンガポールお見合いツアー♥♥♥パーティへご参加下さい。

パーティ参加会員募集中
※第1回目は10月に予定
【今メンバーになります】

特典として:
会員登録開始日は来年(1996年)1月1日ですぐにサービスを受けられます。
今年いっばいの登録費は **FREE!!**
★日本仲人協議会本部より9月に推薦、面接をへてやってくる女性(30名)会員をご紹介いたします。(2ヵ月に1回)

第一回 お見合いパーティ参加者 30名のみ
お申込はお早めに!!詳しくは日本人スタッフ 加賀谷まで

女性メンバー(在星)も同時募集中!!

LIFE BEST PARTNER (S)PTE LTD
111 NORTH BRIDGE ROAD #04-41
PENINSULA PLAZA SINGAPORE 0617
TEL:337-9490・337-9492 FAX:337-9493

おなじみ、居酒屋&日本食の店

お昼の日変わり弁当の配達も承ります。(Tuas, Gul 地区)

Open 12:00~14:30, 18:00~22:30
日曜、祝日 おやすみ

今夜は純米酒でカンバイ!
玉乃光もあるよ!

遅くても安心。きっちり、10:30までラストオーダーを伺います!

1 Yuan Ching Road, Jurong Super Bowl (2261)
Tel:2612272

オープン記念セール

家具の大特価!

イギリス直輸入 バイナムク家具

ソファベッド H163 SS398

ダイニング5点セット SS1,760

本棚 SS795

レザー張り SS980

①\$5499 ②\$5290 ③\$5698
④\$5488 ⑤\$5299 ⑥\$5195

●今ならお買い上げの方、皆様にもれなく高級タイル入壁掛けをプレゼント!
●さらにイギリス家具をお買い上げの方には小物家具をプレゼント!
価格にG.S.T. 送料は加算されません。

177 RIVER VALLEY RD. #02-31 LIANG COURT SINGAPORE 179030
TEL:3378241 (日本語でどうぞ) 営業時間: 11:00AM~8:00PM

仕立着は楽天派

otto mani

BLAZER \$350~
SKIRT \$130~
PANTS \$80~
SHIRTS \$75~

オット・マニ (テーラー)
3, COLEMAN STREET, PENINSULA SHOPPING CENTRE #03-25 SINGAPORE 179804 (フーナン・センター隣)

営業時間
2:00 PM~7:30 PM (年中無休)
お問い合わせ 10:00 AM~9:00 PM

吉田/TEL:336 0370, 9-822 2580(HP)

パーティ DE じゃらん²

☆パーソナル・ヴォイス☆

無料伝言板

- 個人的な情報 (結婚のお知らせ、情報提供)、各種サークルのメンバー募集、リサイクル情報、etc...
- その他なんでもお寄せください。できる限りせ〜んぶ無料で載せちゃいます!
- 尚、営利を目的とする内容 (生徒募集、お店PRなど) 及び求人広告は有料となります。

編集部より

バックナンバーをご希望の方は、お手数ですが、1冊につき1ドル分の切手を同封し、〇〇号希望と明記の上、編集部までご郵送ください。

大使館より

当大使館事務所は8月28日次の場所に移転いたしました。

Embassy of Japan
80 Anson Rd.
#34-008/#35-00 IBM Towers
Singapore 079907
TEL: 2358355 (代表、変更なし)
3242398 (広報文化センター直通)
FAX: 3242616
3242403 (広報文化センター専用)
3242406 (領事部専用)

編集部の電話番号のお問い合わせが多いのですが、勝手ながらパーティでは、**FAXと郵送のみ**の対応をさせていただいております。ご了承ください。

お知らせ

世界女性会議 N北京 報告会
9月初め、北京で行われた世界女性会議の参加者、山口のリ子さんが会談について、女たちについて語るホットな報告会です。(入場無料)
日時/9月18日午前10時半より場所/日本人会ミーティングルーム主催/「元気の出る会」連絡先/須田(4675457)

教えます

アメリカ人によるプライベート・小人数グループ英会話レッスン。日本人専門に教授していますので、日本語も少しわかります。
レイモン
7375663 (昼間)
2723906 (伝言)
(伝言は英語でお願いします)

TEL 5612372
(夜8時以降)

TEL 7781840

譲ります

山田流の琴一式。新品(未使用)50万円相当を15万円です。
山田 4434067

* ニー・フットロンカラーV15型50ドル。
* ガーディアン子供用カーシート(4ヶ月〜4歳くらい)を安価で(応相談)。

* リンガフォンCAN米語新スタンダードコース。テキスト&カセット。新島同様。64800円を安価です。
TEL 7377154

ウエッジウッドの「シンガポールでしか手に入らない」ティーセット。内容はティーポット、シユガーポット、クリーム(カップは無し)で未使用。定価600ドルを500ドルです。
中野 46991113

募集します

当方、日系大手セネコンです(一部上場企業)。建築工事の作業所長として引き続きシンガポールで働きたい日本人を募集します。関心のある方は、「ご連絡ください」
D.G. 62125565

譲ってください

もうすぐ赤ちゃんが生まれます。ベビーベッド。ベビーカー、ハイローチェアなど。安価でお譲りください。
Y.F 2753989

9月23日24日ラッフルホテルで行われる歌舞伎のチケット。行けなくなった方、お譲りください。
TEL 7384190

初めての赤ちゃんがもうすぐ生まれます。ベビーカー、ベビーベッドなど。不要になったベビー用品を安価でお譲りください。
TEL 2752337

小型冷蔵庫、マルチビデオ、マルチTV、CDラジカセなど生活用品を適価で購入します。
佐藤 3376616

日本語フープをお譲りください。
TEL 2591301

探しています

当方2児の母親ですが、下の子(生後1カ月)のベビシッターを引寄せたい方を紹介したいです。日本人以外でもOK。週1、2回午前11〜2時を希望しています。
ユカコ 2435715

お部屋貸します

親切な夫婦がお部屋を貸します。きれいな海景色。MRTクレメンティ駅そば。1ヵ月\$650(洗濯、掃除込)。料理のアレンジも可。詳細は応相談。
自宅 77482503
PG 3170361

リンカーン・ロッシに来月より入居可能な方を探しています。(MRTノベナ駅歩5分。1400SQ F、31ルーム、プール、ジム他設備有)
TEL/FAX 3550009
(クワラ)

講師をしているオーナーが日本人女性にお部屋を貸します。MRTタニンバス駅近くのマンション。家具付。洗濯、食事付。ソファ、コートドレッサー、映画館そば。
クリスティーナ
自宅 7810376
7865663

オフィス3210541

ご家族呼び寄せスペシャル

ユナイテッド航空 (毎日出発) 30日FIX: <成田発>

大人 **58,000**円 子供 **48,000**円

期間

10月1日〜12月20日のご出発日まで有効

郵船トラベル
YUSEN TRAVEL (S) PTE. LTD.

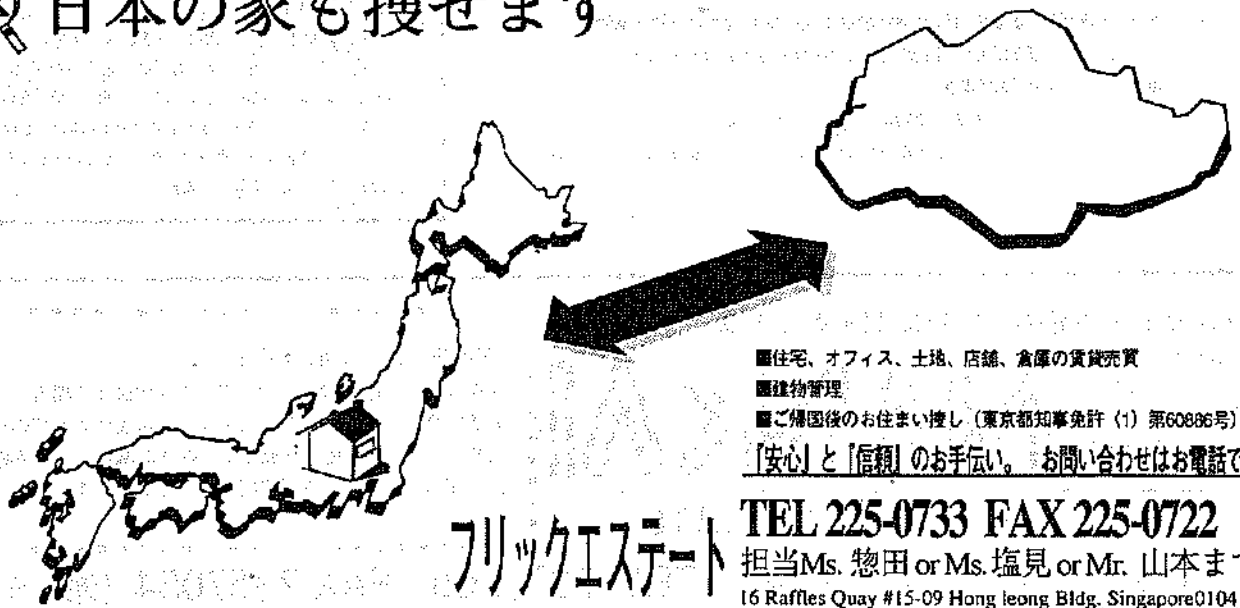
391A ORCHARD ROAD #09-05 Ngee Ann City Tower A Singapore 0923
AGENCY LICENCE No.577

TEL:732-1511

担当/谷、田村、河野まで



日本の家も捜せます



- 住宅、オフィス、土地、店舗、倉庫の賃貸売買
 - 建物管理
 - ご帰国後のお住まい探し(東京都知事免許(1)第60886号)
- 「安心」と「信頼」のお手伝い。お問い合わせはお電話で。

TEL 225-0733 FAX 225-0722
担当Ms. 惣田 or Ms. 塩見 or Mr. 山本まで
16 Raffles Quay #15-09 Hong leong Bldg. Singapore 0104

フリックエステート

from THAILAND

Mr. or Ms

タイの街なかを歩いているといやでも目につくものに交通渋滞とオカマさんの姿がある。先日もタイに遊びに来たアメリカ帰りの友人が言っていたが、同性愛者が多く住むニューヨークのビレッジ界隈でも、ここまで開放的な同性愛者の姿を見ることはできないとのこと。アメリカなどでは同性愛者の人権を求めるデモなどが起こったりするが、この国ではすでに彼らの社会的地位は確立されているのでは?とも…。では、なぜタイにはこれ程までに同性愛者の方が多いのだろう。誰もが疑問に思うところだが、最近これについておもしろいレポートがあるのでご紹介したい。

このレポートによると、同性愛者になる者は子供のうちにその兆候を見せる確率が非常に多いとある。その理由としては、先天的な要素は認められずほとんどが後天的なものであるということ。つまり、両親の育て方がかなり関係してくるといふ。

男の子も女の子も4歳くらいでその兆候を見せ、7歳くらいになるとそれが顕著に現れ、誰の目にも明らかになるといふ。

男の子の場合……女の子用の物を好む(姉の洋服を着たがる、など)。女の子の喋り方を真似る。普通男の子が好きなおもちゃ遊びを敬遠する。嘔吐を嫌う。

女の子の場合……男の子の洋服を着たがる。長い髪を嫌がる。胸が膨らんだり月経が始まるとそれを非常に嫌がる。体を動かすスポーツなどを好む。スカートをはかない。

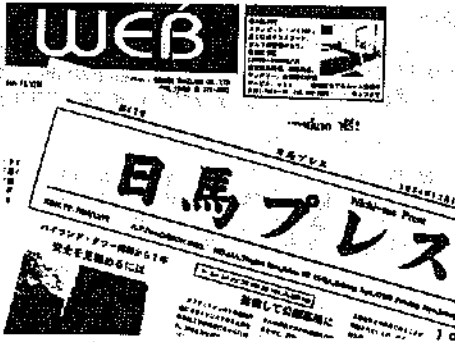
なぜこのようなことになるのだろうか。タイでは、家庭で男の子が生まれると両親は着せ替え人形のようにその子を猫がわいがりするケースが多いという。この場合、特に母親は子供を必要以上に構い過ぎる傾向にあるようだ。また、両親が男の子を望んでいたにもかかわらず女の子が生まれた場合は、両親はその子を男の子のように育ててしまうということもあるらしい。しかし女の子の場合は、同性愛者の傾向を見せていても、ある程度の年齢(思春期)になると自然と「元の」女性に戻ってしまうケースが多いようだ。

このWeb(タイ)、日馬プレス(マレーシア)をご覧になりたい方は、希望誌名をご記入の上、一部につき5ドル分の切手を同封の上、バルティ編集部まで送って下さい。定期購読も可能です。

近隣諸国から SAY HELLO!

マレーシア、インドネシア、タイ、シンガポールの周辺諸国には、旅行や出張などなにかと行く機会の多いもの。読者の皆さんからのご要望にお応えして、アセアン諸国のニュースをお伝えします。ガイドブックに載っていない最新のマレーシアを知ることができますよ。

(ご協力頂くのは、タイフリーペーパー「Web」マレーシア/和字新聞「日馬プレス」の両誌。いずれも、現地の在留邦人向けの情報誌です。)



from MALAYSIA

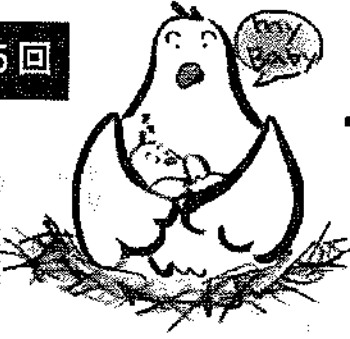
勝手にこだわり食べ比べ【マレーシア・フルーツ飴】

今回は日馬プレスの記者がマレーシアのフルーツ飴を食べ比べた結果をご紹介します。マレーシアに行った際はぜひお試しを。またシンガポールで買えるものもあります。

今回の審査基準は、持ち歩き便利な小袋、1リンギット以内、そして何よりもおいしいということ。というのは建前で、今回の食べ比べは実は初めから勝負が決まっているのだ。優勝は「VICKS VITAMIN C」のマングォ飴。誰が何と言おうとコレ!!とにかく限りなく本物に近く、濃厚な香りは感動モノだ。今回はこのマングォ飴を紹介したいがために企画したようなものだ。飴なんかどれでも似たようなものだ、と言っなかれ。中には恐ろしくまずいものもある。

- 「MANO-MANO」。これはまずい。口に入れた時はいいが、10秒持たない。顎の奥が痛くなるおいしくなさである。1つ1つの飴は個別包装されているが、中の飴がこの包装と同じ配色というところもすごい。訳がわからない方は買ってみてください。絶対、損します。
- 同じゲテモノ系でも「HOT S-SHOTS」はまだ許せる。相当きつい。買った人はこのいかにも辛そうな外見をみて選んだのだから文句は言えまい。ジンジャー好きの人には大丈夫だろうし、我慢できないこともない。
- 数年前日本で流行った「スーパーレモン」に当たるのが「HI SOUR」。パッケージもアメリカンだが、そこまで酸っぱくはない。グレープ、青リンゴ、チェリー味もあり、口内炎があるとき以外はとてもおいしい。
- また、このテの飴には「のど飴」系が多い。中でも不思議なおいしさが光るのはTREBORの「REFRESHERS」。きつめのメンソール部分と果汁部分が半分ずつ分かれており、メンソールタムをなめているようだが、なめ終わった後水を飲むと100倍冷たく感じるクール・テイスト。
- ホット系のど飴ならおなじみの「HALLS」「VICKS DROPS」。日本で発売されているのとはほぼ同じ味だ。両方とも味は似ている。
- 最初にご紹介した「VICKS VITAMIN C」は「VICKS DROPS」とはまた一味違う。純粋にフルーツ味を楽しもうというもので、パッケージも一番フルーティだ。マングォ以外にもオレンジとパイナップル味があるが、どちらも他のブランドよりもおいしい。ホンモノに近いのだ。しかしやはりマングォ味にはかなわない。この完璧な味の再現には驚かされる。ビタミンCも多く、美容にも良いだろう。5個入りで60セント。これを一度食べると、他のフルーツ飴では満足できなくなることも間違いなし。
- 番外は、今年2月日本で発売された「ロッチ・マングォスチンガム」。逆輸入しても成功しそうだ。しかし、どうしてマングォスチン系のお菓子は少ないのでしょうか。

第5回



★リトルキッズを持つ在星ママのための★
子育てインフォメーション

異文化交流のすすめ PART1

外国人の友達を作ろう!

By Mrs. Obayashi & Mrs. Kaneko

これまでは主に日本人同士のサークル作りについてお話ししてきました。でもせっかく外国にいるのです。外国人のお友達を作ってもっと国際的な環境で子供を育てたいと思いませんか。「わかってはいるけれどなかなか声がかかれなくて……」というシャイな方、今回の内容を是非参考にしてくださいね。

①知り合うきっかけ ●●●

- 外国人の人達と知り合いになるきっかけは例えばこんなところがあります。
- 4月号でご紹介したような各幼児教室
- マンション内のプレイグラウンドやプール
- 保育園や幼稚園のボランティア活動
- その他にも自分からはたさきかければいくらでもチャンスはあるものです。

②声をかけてみよう ●●●

- 初めて人に声をかけるときは誰でもたいへん緊張するものです。でも声をかけてもらうのをひたすら待つのではなく、少し勇気を出して自分から話しかけてみませんか。「でも英語が苦手だから……」なんて尻込みしないで。英語が流暢に話せても女友関係が狭い人もいます。つまり英語力は大きな問題ではないということです。
- ポイント1-明るい声で「ハロー」
- どんな国の人からも内気で暗い人は敬遠され、フレンドリーでオープンな人が好まれます。とにかく明るく! そして絶対に日本人だけで回らないこと!
- ポイント2-質問をしてみよう
- 子育ての話題は万国共通。自信を持って自分が本当に聞いてみたいことを質問してみよう。
- *1人目のお子さんですか (Is he/she your first child?)
- *夜中にまだ起きますか (Does he/she still wake up in the night?)
- *もう離乳食をあげていますか (Have you already started giving him/her weaning food?)
- *お子さんはこの教室が気に入っていますか (Is he/she enjoying this class?)
- ポイント3-相手の子供をほめてあげよう
- *お子さんは活発ですね (Your son/daughter looks very active.)
- *先生の指示によく従っていますね (He/she is following the teacher's instructions very well.)

体験談

彼女と出会ったのはWISMA ATRIA地下1階の大きな水槽の前でした。当時1歳の息子に色とりどりの魚が泳いでいるのを見て、隣で素敵なお母さんがちょうど同じ年頃の男の子に優しく話しかけているのに気づきました。彼女もこちらに気づき、自然と子供の年と誕生日の話題になりました。すると2人の子供は誕生日がたった1週間違い!それから話は「どこで子供を遊ばせてるの?」「幼児教室へは通ってる?」とトントン進み、すっかり意気投合してしまいました。私の英語はパーフェクトではありませんが、彼女の雰囲気はひかれて、たどたどしい英語でも質問が次から次へと出てきました。

話をしているうちに、彼女は某有名ホテルのトップの夫人であることがわかりました。最後にお互いの電話番号を交換し別れました。「必ず電話します」という彼女の言葉に期待しながら……

ところが2週間たっても電話がありません。「単なる社交辞令だったのかな」なんてがっかりしましたが、勇気を出して自分から電話してみました。すると彼女から「電話してくれて本当にありがとう。実は電話番号を書いた紙をなくしてしまって困っていたよ」との言葉。それから2年間、彼女とはとても良い付き合いをしてきました。

先月、彼女はご主人の次の赴任先の南アフリカに旅立ちました。残念でしたが、別れのときは「必ず連絡を取り合おうね (We have to make sure to keep in touch.)」と再会を誓い合いました。今思えば、あのとき勇気を出して自分から電話をかけたからこそ、こんなに素敵な思い出が作れたのです。彼女とはまた世界のどこかで会えるような気がします。

シンガポール発のご旅行に関することなら……

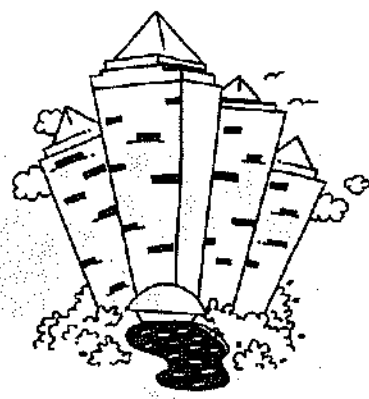


GEO NANKAI TRAVEL PTE. LTD.

タカシマヤ4F (アンガステキハウス向い) TEL 7350800 FAX 7357054 (池田まで)

- TRAVEL LESSON その21
- 未成年者 (20歳未満) がパスポートを申請する場合、申請書裏面の「法定代理人署名欄」に親権者本人が必ず署名、押印を。親権者が遠隔地に在住の場合は、親権者本人の署名・押印のある「同意書」を提出します。

★快適な住まいをお届けします! クラウンのSmiling! "住まい"リング



シンガポールのすみからすみまで、ご案内から入居後のアフターサービスまで。
クラウン・エンタープライズは心を込めてより良い物件探しと、迅速で確かなサービスに日夜取り組んでいます。

★: プール、テニス、子供遊び場など付くコンドミニアム

クラウンのご推薦特選物件

新築セントラルグリーン
1/2/3/4ベッドルーム 家賃3300/4000/4500/5900ドル
MRT ティオンバル駅前ドアツードア通勤20分
駅ビルには大規模ショッピングセンターあり便利、フルファシリティー

新築ティアラ
2/3ルーム 家賃4000/5800ドル
リバーバレーロード沿いオチャード徒歩12分
フルファシリティー

ウエストベイ (築2年)
2/3/4 ルーム 家賃3700/4500ドル
禧街高校に隣接、銀座プラザショッピングセンター徒歩6分
シティまでバスプラスで通勤30分、フルファシリティー

クレイモア (築1年)
3ルーム 7000ドル
オチャードホテルの隣接で伊勢丹スコットMRTオチャード徒歩5分
豪華できれいでステイタス、プールとジムあり。

チャヤンガーデン (築4年)
3ベッドルーム 家賃5500ドル
エメラルドロードとケーンヒルロードはさまれて静かで便利
MRTサマセット駅徒歩5分パラゴン3分高島屋4分プール、ジム付

物件情報

いつでもご案内可能
入居可能

ウエストコーストからPSA周 (日本小中高幼稚園近く)

物件名	ベッドルーム数	家賃	特徴
パークオアシス★	2/3/4	\$3700/4500	全設備付
パニヤン★	3	\$4800	新築豪華家具付
ギンザプラザ★	3	\$4500	全設備商店街付
フェアウェイ★	4	\$4100	ローカルマーケット近く便利
ランドリッチ★	3	\$5600	高級リゾートコンドミニアム
テラピラ★	4	\$4300	新築静かな向きバス便利
パシビュー★	2/3	\$3200/4000	新築
トータックロード、ブキティマ周辺 (緑豊かな郊外型コンドミニアム)			
ハイゲート	2/3	\$3500/4000	新築テニスコート付
カシユハイツ★	3	\$3600	シティ感覚高層ビル
カサエスベランザ★	3	\$5000	お洒落、広々間取り

クレメンティ ホーランドロード周辺

物件名	ベッドルーム数	家賃	特徴
クレメンティパーク★	1/3	\$2700/4500	緑、林広大な敷地
ピパートコート★	3	\$6000	大きなリビング広々スペース
ヤングスガーデン	3	\$4800	大きなリビング広々。お洒落
スパニッシュヒルズ★	1/2/3	\$3000/3500/4300	
サマウィルパーク★	1/2/3	\$3000/4000/4300	緑豊か50M プールあり
メラサガ★	2	\$4500	ホーランドヒルズ徒歩3分新築

オチャード徒歩圏 (ケーンヒル、レオニーヒル、アドモアパーク、リバーバレー)

物件名	ベッドルーム数	家賃	特徴
エスクアイ	1	\$3500	単身に最適
エメラルドロッチ	1	\$3500	単身に最適
エリザベスハイツ★	4	\$5800	大家族にぴったりメゾネット
クレンジフォード★	2/3	\$4200/5300	高級徒歩5分ベストロケーション
リオンパーク★	1	\$5000	スポーツ好き、単身に最適
リバーシャイア	3	\$5800	簡取りで選ぶ方向け
ユーロアジアコート	3	\$5300	築1年
リガリア★	3	\$4900	築2年人気物件
リビエラポイント	3	\$4300	築2年小規模コンドミニアム
モーニングサイド★	3	\$6500	プールなし高層徒歩6分
ヒルトンタワー	3	\$3800	オチャード周辺バス利用
タンダリンパーク★	2/3	\$5500/6500	緑林、林、静か
エメラルドパーク★	2/3	\$3700/4600	MRTティオンバル徒歩7分
パインウッドガーデン★	3	\$6500	広いリビング豪華なダイニング
ドーマーパーク	3	\$5000	静か好きな人向き

ニュートンサーカス周辺 (MRTニュートン、ノベナ徒歩)

物件名	ベッドルーム数	家賃	特徴
ダニアンガーデン★	2/3	\$5000/5800	コンパクトかつ豪華
エルミラハイツ★	3	\$4500/5200	築5年人気物件
リンカーンロッチ	3	\$4300	目の前にショッピングセンターあり
リンカーンズベール	3	\$3900	広々スペース

イーストコースト太陽サンサン健康スポーツ好き向き

物件名	ベッドルーム数	家賃	特徴
パークショア★	2/3	\$4200/4800	新築ある人向き
ラ・ピラ	3	\$3600	家具新品、2バス付、お洒落
ウォーターサイド★	3/4	\$6000/7400	大きなプールスーパーマーケットありシティまで車で10分
マンダリンガーデン★	2/3	\$3600/4400	50Mプール新築任の家族にお勧め
ベシヨアパーク★	2/3/4	\$3000/4100/6000	大きな敷地に大きなスーパーマーケット
ザ タナメラ★	3	\$3600	MRT
ベイコート	4	\$4500	新築1年豪華家具付、プールあり

ゴルフはメンタルなスポーツだとよく言われますが、具体的にどうすれば良いのかわからないままでは方々多く見かけます。我々プロの指導員からみると、皆さんは技術練習ばかりに時間を費やし心理面でのトレーニングを疎かにしているように思えてなりません。今回お話しする

ことと自分のやっていることを照らし合わせて、是非実践してみてください。
運動(人間の行動)は心の状態によって大きく左右されます。やる気のある時とない時では同じ運動を同じようにやっても成果に違いがでます。では、やる気を出すにはどうす

ればよいのでしょうか。
心理学では、「単純な方法としてほうびを与えることが役に立つ」とされています。例えば、子供達を教えるときに言葉でほめたり賞品を与えたりしながらやる気を起こさせますが、この方法でやる気になっていただけの素直な大人の方も多くいらっしゃいます。
それではやる気にならない、という方には目標設定という方法があります。何月何日にコースにデビューしよう、あのコースをいくつで回ろう、ハンディキャップをいくつにあげよう、あの人に勝とう...など良いのです。「実現できそう」と「目標にする」と良いでしょう。技術以前に人の心が行動に影響する代表的な例です。
次に是非練習していただきたいのが、「最近話題になっている考え方(意識の持ち方)」「ポジティブ・シンキング(プラス思考)」「ネガティブ・シンキング(マイナス思考)」です。

日熊 プロの パルティ誌上 ゴルフレッスン

「ポジティブ・シンキングとネガティブ・シンキング」

著者紹介...日熊功(ひのくまいさお)さん。(社)日本プロゴルフ協会認定 レッスンプロ(ライセンスA級)。レッスン歴22年のベテランインストラクター。その分かりやすいレッスンには定評があります。現在、月・金曜日を除く毎日、ブキティマのグリーンフェアウェイズ(TEL:4667803)でレッスンをを行っています。

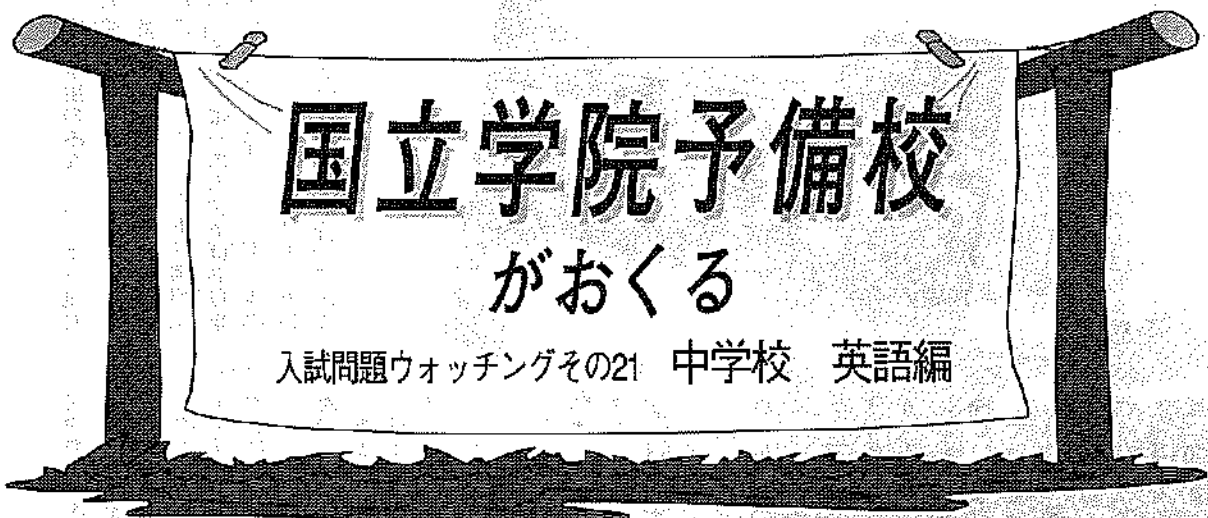
「オーバースイングにならないように」「振りかぶりが大きくなるように」というように「肯定的に考えてしまおう」というように「否定的に考えてしまおう」というように「悪いにならないように」「この場合「大きくならないように」という指令を脳に送っているの筋肉は脳の命令通りひたすら大

BEST GOLF SERVICES PTE LTD
16 Raffles Quay #B1-37 Hong Leong Building
Singapore 0104 ☎ 2205795 FAX: 3231371 (Ms.Miyata)

きくならないように動かすだけでは、その結果極端に小さなバックスイングしかできなくなってしまうのです。筋肉は、してはいけないことは分かってもしなければならぬことは分かりますので、正しい動作にならないのです。
一方、「正しい位置はこのあたりだから、ここに手の位置がくるように」とポジティブに考えて練習するのが良くなる人です。肯定的な思考で指令を送ることによって、正しい動作が可能になるのです。
従って、ゲーム中、右側がOBという時に「右へ行ってはいけない」「スライスにならないように」と考えるのはマイナスの思考で、決してOBを防ぐことにはなりません。OBしないためには「どこを狙って打

とう」「どんな球筋になるように振ろう」というようにやるべきことを考えて下さい。ただし、くれぐれもその時に「こうしなければダメだ」と考えないでください。動作をスムーズにするには役立ちませぬよ。
プラス思考で考えてもOBになるときはあります。それはあなたがどのような心理状態でも自分の動作ができるように普段から練習していないからです。気楽な気持ちで練習していることは、気楽な気持ちの時にしかできないのです。
技術練習以上にメンタルトレーニングは奥が深いものです。皆さんに知っていただきたいことはまだまだたくさんあります。読者の方からのリクエストもお待ちしております。

住まいに関するお問い合わせ、ご相談は...木下他日本人スタッフへ。
CROWN ENTERPRISE CO. (PTE) LTD.
C.E.C.
Tel: 273-5588, FAX: 278-7744
34 Jalan Kilang Barat, Kewalram House, Singapore 0315



次の書き出しに従って、下のア～ケの文を並べかえ、意味の通る文を作りなさい。
 My Japanese friends have often said that Japanese people are not good at learning English.

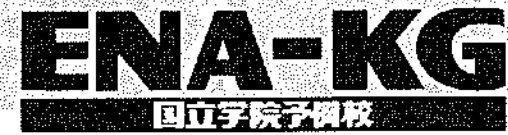
- (→ → → → → → →)
- ア. This is very different from America.
 - イ. I have read the same thing in books written about Japan.
 - ウ. A lot of Americans come to Japan every year.
 - エ. They can do so because they easily find Japanese who speak English.
 - オ. In America few people speak a foreign language.
 - カ. But I don't think so.
 - キ. Many Americans study a foreign language in high school or college, but they have few chances to use it and soon forget it, so that I think many Japanese are better to learn a foreign language.
 - ク. Few of these people can speak Japanese, but they are able to travel in Japan, and enjoy their visit.
 - ケ. When I first came to Japan, I was surprised because I found many Japanese who could speak English.

国立学院予備校は、毎月キミたちへ「入試問題ウォッチング」として、入試問題の「ポイント・ポイント」を「のバルティ誌」上で掲載しています。一年後、これによって、キミたちの学力アップに役立ててほしいと思います。今回は「中学校英語編」です。中学生の皆さんは、この予備校まで送って下さい。本誌正解者には「ファンカード」をプレゼント。氏名、学年を明記して下さい。

小中学生のバルティ読者の皆さん、「ア」には。

新学期生募集中
(小2～高3)

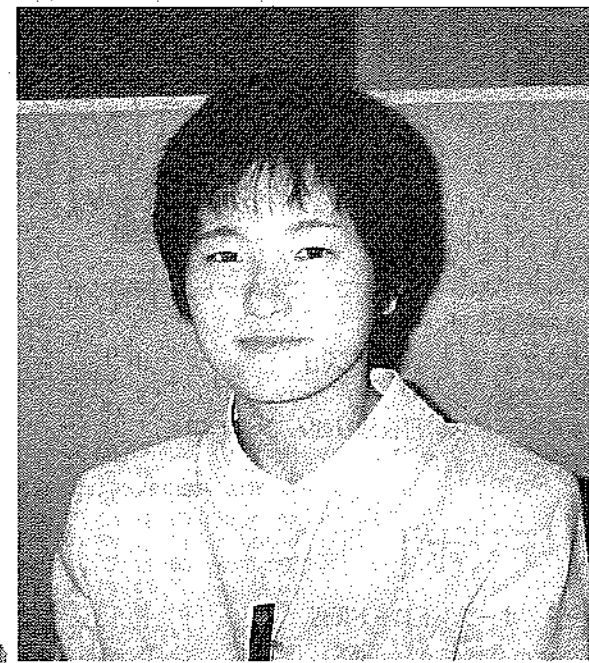
通塾バス運行 (従来のウエストコースト地区に加え、小3、4年生の為にオーチャードまでお伺いすることになりました。)



●シンガポール校 ● 3 Pandan Valley, #02-312A (S) 2159
 TEL: 4691204/4691151



都合により8月号の答えは10月号に掲載いたします。



高島屋シンガポール ビジネス・ディベロップメント部門 鈴木可嘗さん

シンガポールを
選ぶ日本人たち

第九回

シンガポールにおいて、増加をたどる日本人人口。このコーナーでは、自らの意思で、シンガポールを選んで働き、生活する人々をご紹介します。第九回の今月は、高島屋シンガポール ビジネス・ディベロップメント部門の鈴木可嘗さんです。

シンガポールでの生活に欠かすことのできない存在となっている日系デパート。その一つ、おなじみ高島屋のビジネス・ディベロップメント部門(外商部)に勤務する日本人女性、今回ご紹介する鈴木可嘗(かよ)さんだ。

鈴木さんは、大学卒業後三重県鈴鹿市にある(財)国際交通安全学会でプログラム・コーディネーターとして活躍。とは言っても、ここは交通安全とは全く関係のない「国際研修センター」で、東南アジア諸国からの若い研修生を受け入れる施設だ。ここでの鈴木さんの仕事は、本인이わく「何でも屋」。研修プログラムのアレンジから、スケジュール調整、旅行手配まで、受け入れる外国人の研修に関する一切を幅広くこなしていた。そこで、研修生として来日していた今の主人と知り合い、結婚。そして来島。

シンガポール外務省に勤務する主人は、当然のことながら勤務も多い。来島半年で、今度は次の勤務地であるエジプトのカイロへ。そこで3年間暮らすことになる。

初めての地、エジプトでの生活は何かと大変だったようだ。「まず人々のメンタリティが根本的に違うんです。来ると言ったのに来ない、事務手続きが極めて遅い、外国人と見ればすぐに物乞いをする……いろいろな面でとてもストレスがたまりました」

エジプトでは就職しなかった鈴木さんですが、大使館員という主人の仕事柄、彼女も「仕事」をしているのと同じようなものだった。「週に2〜3回はパーティーやレセプションに招かれましたし、もちろんすべて手作りの料理でお客様をもてなさなければならぬことも多かった。それがとても大変でした」

3年ぶりにシンガポールに戻り、住みやすさを実感している鈴木さん。その一方で、ご主人の家族とのかわりあいでは苦労もあったという。「日本よりずっと車族の絆が強いことに最初は戸惑いがありました。また、母とは英語でコミュニケーションできないので少し淋しい思いもしました。今では随分慣れましたが……」

高島屋に入社してまだ3カ月足らず。カスタマーサービス勤務を経て7月に外商部へ。現在は、法人を対象にした営業活動に携わっている。「まだ始めたばかりですが、毎日楽しく仕事をしています」と感じています。

休日にはご主人や友人とゴルフを楽しむ。夫婦で外食する機会も増えた。「エジプトにいた頃に比べて手作り料理でのおもてなしが減ったので寂しかったんですよ」と笑う鈴木さん。日々のシンガポール・ライフをエンジョイしている。

学生時代にはアメリカへ1年間留学。日本にいた頃は東南アジア出張へ出掛けたり、また海外旅行をしたりと、外国に行くと、住むことには全く抵抗はないという鈴木さん。まさに「コスモポリタンな彼女の活躍は、国際都市シンガポールを中心にこれからも広がっていくとみられる」。

日系企業のビジネスコーディネーター 1973年設立 (A-1143-03)

JACビジネスセンター

LONDON・TOKYO・OSAKA・SINGAPORE・KUALA LUMPUR

通訳サービス 一般通訳、技術通訳、セミナー通訳、記者会見等	翻訳サービス ビジネスレター、技術マニュアル、契約書等
コンベンション・サービス 国際会議、展示会、セミナーのコーディネーション等	市場調査/人材派遣 市場分析、消費者動向調査等/日本語秘書派遣等

お問い合わせは日本語でどうぞ。山県、末次、落合、福田

TEL: 224-6864 FAX: 224-9473 138 Robinson Road #14-10 Hong Leong Centre (S) 0106

第5回

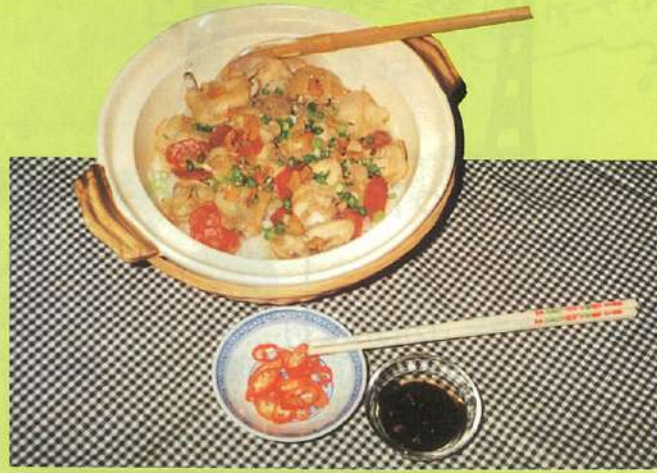
アイリーン塩見のキッチンワンダーランド

アイリーン塩見さん
インストラクター、雑誌
コラムニストなどとして
活躍中。
現在ドーバーロードにて
料理教室を開催。

お問い合わせは
TEL: 7767694



クレイポットチキンライス



作り方

①鶏肉に下味をつける。調味料を1種類ずつ加え、そのつどよく混ぜ合わせて味をしこませる。



②鍋に米と2.5カップの水を入れて中火にかける。このとき米が片寄らないように注意。沸騰後水の高さが米と同じになったら、鶏肉と中国ソーセージを入れて弱火にする。鶏肉に火が通るまでそのまま約10分おく。

③ピーナッツ油を熱しシャロットをゆっくりと揚げる。シャロットが色づいたら油ごとダーク・ソヤソースの中へ一気に入れる。熱いので注意。



④水気をふき取ったソルテッド・フィッシュを2~3mm幅にスライスし、油(適量)で揚げる。



⑤鍋から米がこげの匂いがしてきたら、少しの間火を強めてから消す。そのまま10分間蒸らす。

⑥食べる前に、スプリングオニオン、揚げたソルテッド・フィッシュ、そして③をライスにかけ、よく混ぜる。チリと一緒にいただく。

■材料(4人分)と準備

- 長粒米.....360g
(研いでザルにあげる)
- 鶏手羽肉.....500g
(食べやすい大きさに骨ごとカットする)
- ソルテッド・フィッシュ(ドライ).....20g
(15分間水につけておく)
- 中国ソーセージ.....1本
(3mm幅にスライスする)
- スプリングオニオン.....2本
(5mm幅に刻む)
- シャロット.....2個
(横に半分にカットし、包丁の腹でつぶす)
- レッドチリ.....1本
(薬味用に細かく刻む)
- ダーク・ソヤソース.....4分の1カップ
(耐熱の器に入れておく)
- ピーナッツ油.....4分の1カップ

●鶏肉の下味用材料

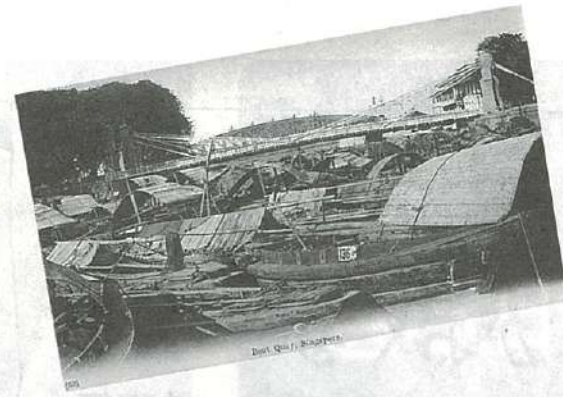
- 玫瑰露酒.....小さじ2
(酒屋さんにあります)
- 塩・こしょう.....適量
- オイスターソース.....小さじ1杯半
- しょうがすりおろし.....小さじ2分1
- ライト・ソヤソース.....小さじ2
- ダーク・ソヤソース.....小さじ2
- ごま油.....小さじ1
- ピーナッツ油.....小さじ1



※来月は、大人気のペッパークラブを予定しています。お楽しみに。

今月のクッキングメモ

- ◆とにかくポイントは火加減!ここに示す時間はあくまでも目安です。あなたの目と鼻と舌でタイミングをつかんでください。失敗は成功のもとですよ!
- ◆何とんでも“おこげ”がなければクレイポットライスとは言えません。底に残ったおこげを削るようにして食べる人もいます。
- ◆鍋(クレイポット)はお手持ちの日本の土鍋で十分。かえって日本製のものの方が丈夫で割れにくいという利点もあります。
- ◆ソルテッド・フィッシュは“Ikan Kurau”などの名でマーケットにあります。塩辛いので取り過ぎないように。余ったら、モヤシ炒めに使うとおいしいですよ。



小中学生のみなさん。本を読むのは好きですか? 本がいろいろあったらそれは残念なことだけど、でも本は情報保存・伝達の唯一の方法ではありません。たとえばシンガポールの「オーラル・ヒストリー・センター」というところに行ってみると...

「オーラル・ヒストリー(口述歴史)」は、個人の記憶の中にある歴史的情報を記録するインタビュー活動です。この方法によるとエリートが上から書いた歴史と違って、その群衆の中にいた一人が実際何を見たのか、時代が庶民生活にどんな影響を及ぼしたかなど血の通った歴史群が生まれます。また偉人の肉声や、その時

シンガポールのオーラル・ヒストリー・センターは一九七九年に始まり、今では「シンガポール発展の歴史」など12のテーマにそって人々の話を一万余本、一般公開しています。では、何のテーマを聞いてみましょうか。私は自分が当国で出産することになるかもしれないと思い、こんなリクエストをしてみました。「昔のシンガポールの伝統的な出産について知りたいのですが...」唐突だったせいか係員の若い男性は大そう困惑しているようでしたが、資料係に電話したリインデックスをめぐったりすること15分、彼はこの珍問をみごと解決して見せました。

駐在1年生の、シンガポール生活術

オーラル・ヒストリーのすすめ

文：浜口綾子

少しもな質問で、「戦前の日本人街について語っている人のテープはありませんか?」今度は女性係員が戸惑っているの、私は言葉を継いで、「マレーストリートあたりに日本人娯楽館があったと聞いたのですが」さてこれも待つこと15分、彼女は手に紙を2枚持って現れ、「エスニック・コミュニティ・シリーズの中にペラナカン、アルメ

少しもな質問で、「戦前の日本人街について語っている人のテープはありませんか?」今度は女性係員が戸惑っているの、私は言葉を継いで、「マレーストリートあたりに日本人娯楽館があったと聞いたのですが」さてこれも待つこと15分、彼女は手に紙を2枚持って現れ、「エスニック・コミュニティ・シリーズの中にペラナカン、アルメ

「今はなき職業」シリーズに生産婆さんが3人います。そのうち2人は中国語。英語は1人だけですが聞いてみますか? お願います、と言つと、彼はカセットテープ2本を持って来てくれました。それはとても難解なシンガリッ

シユだったけれど、84歳になるといふ語り手の声や笑いから感情が伝わってとても良かった。内容の方は全話を書き下ろしたマイクロフィルムで読むことができ、これも大変面白かったです。次はもう

私は小さいころから読書が嫌いでした。なぜかという一本はイライラするから。あれっと思った所で本には質問のしようがないでしょう。特に小説は「うその話だから」嫌いだっただけです。だから、人々の本物の語りや昔の写真も山のようにあるオーラル・ヒストリー・センターを知ったときは本当にうれしかった。日本からビデオが送られてきて検閲局に呼び出されたとき、同じヒル・ストリート・ビルで偶然見つけたのです。

中には元日本兵が英語でシンガポール陥落後の様子を語っているテープもあったけれど、その日は時間切れで帰りました。後日聞いてみるつもりです。

あなたの親をカタチに...

A.....Design

● 広告デザイン ● 印刷 ● 翻訳 ● 日本語タイプセッティング

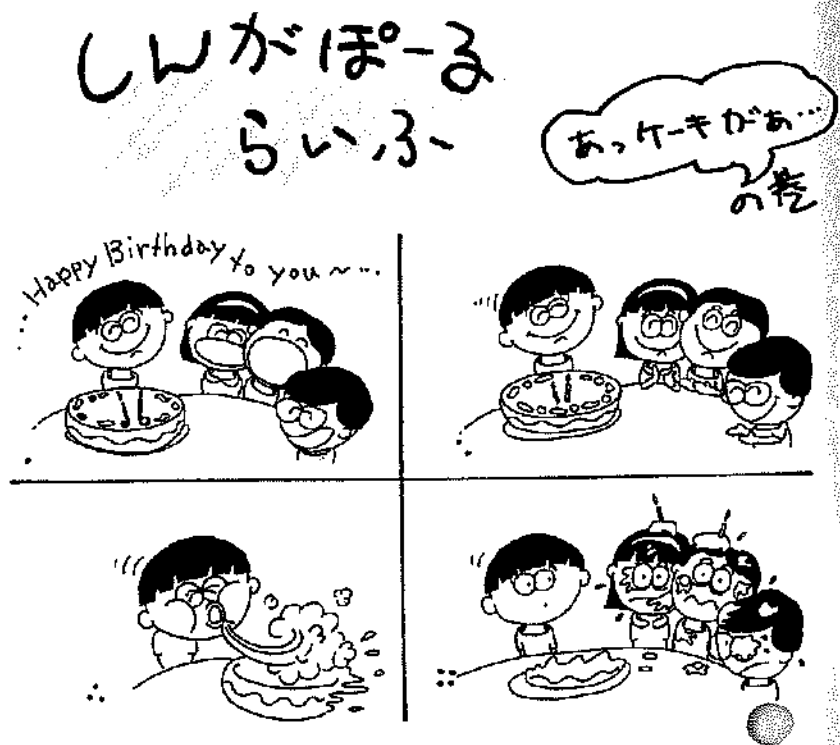
JSP PTE LTD
230 Victoria Street, #04-02,
Bugis Junction Towers,
Singapore 188024
TEL: 3377-6616
FAX: 3377-6559

今月はシンガポールに来て一番忙しい月であった。この日は何となく成ちゃんの手でパルティでした。ひきつづき情報提供の運びです。それではまた来月ネッー

7月15日で2才になりました。朝からクッキーを焼いたり、次の日は動物園へ行ったりと楽しい誕生日を迎えることが出来ました。

梅田 翔太

編集後記



Publisher	Parti (Pte) Ltd
Editor in Chief	Paruko
Editors	うらら Nari
Other Writers	Ayako Hamaguchi Yuki Isobe Isao Hinokuma
Advertising, Marketing & DTP Production	JSP (Pte) Ltd
Printer	Scanart Lithography

*本誌に掲載されている記事を無断で流用することを禁じます。ご了承下さい。

★すべての投稿、ご意見、ご要望、
送付(無料)のお申込み、お問合せは下記まで!

宛先

Parti Pte Ltd 編集部
230 Victoria Street #04-02
Bugis Junction Towers
Singapore 188024
FAX : 337 6561

シンガポールに来たばかりの人や、国外のお友達にもぜひパルティをご紹介ください。シンガポール国内は無料です。バックナンバーご希望の方は、1部につき発送手数料としてS\$1分の切手を同封の上編集部までお送りください。海外の方は1部につき送料+手数料でS\$5(約300円)いただきます。

投稿、寄稿など大歓迎です。
採用の方には粗品をご用意しております。

きりとり

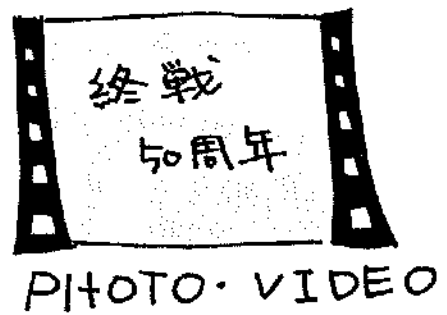
新たに、定期送付希望します ・ 住所変更をお知らせします ・ 投書します (いずれか○で囲んでください)

(ローマ字)
お名前: _____ (Mr · Ms)

送付希望住所: _____

パルティへのご意見、ご感想、ご希望

住所変更希望の方は、封筒の表面の登録コードをご記入下さい。
No. _____



- ◆終戦50周年展示 (12月31日まで)
終戦時の様子、日本降伏の瞬間、広島への原爆投下など第二次世界大戦に関する写真、文書、ビデオなどの資料が展示されています。
場所●国立博物館
開館時間●月曜日を除く毎日午前9時～午後9時
入館料●大人\$4、小人(16歳以下)\$2.50
- ◆メキシコ・フェスティバル95 (9月14～24日)
メキシコの文化にふれることのできるこのフェスティバル。まずラッフルズ・ホテルでは、メキシコ料理の屋台がならびメキシコ人シェフが腕をふるいます。また工芸品の販売や伝統芸能(音楽やダンス)のパフォーマンスも披露されます。
場所●ラッフルズ・ホテル、コートヤード
時間●工芸品の販売午後6時より
●料理屋台/パフォーマンス午後8時半より
入場料●無料
またパフォーマンスはラッフルズ・ホテル以外でも下記の場所で披露されます。
・チリス・レストラン(ポート・キー)
時間/12:15～14:30 17:15～19:30
・セントーサ島(9月24日のみ)
時間/18:30～19:30(ピヤガーデン)、19:45～20:30(ミュージカル・ファウンテン)
- ◆ポリショイ・バレイ・フロム・タシュケント (9月16日)
ポリショイ・バレイ・フロム・タシュケントがカラシ・シアターで公演を行います。
時間●昼の部/午後3時 夜の部/午後8時
チケット●夜の部/\$160,\$130,\$100,\$70 昼の部/\$130,\$100,\$70,\$40 チケットチャージの各カウンターにて販売(センターポイント、タンクス3階、ウイスマ・アトリア、タングリム・モール、メトロなど)
- ◆チリ海軍訓練船「エスメラルダ」一般公開 (9月17日)
チリ海軍訓練船「エスメラルダ」がシンガポールに寄港します。この船はこれまで40年間、300以上の港に寄港し、訓練船としてだけでなく「海に浮かぶ大使館」としての役割も果たしてきました。ぜひこの機会にご覧になってみてはいかがでしょうか。またワールド・トレード・センターでは、バンドによるラテン・ミュージックの演奏も行われます。
時間●午後2時～10時
場所●ハーバー・ブロンナード(ワールド・トレード・センター隣)
- ◆シンガポール男子テニスオープン (9月18～24日)
毎年恒例のテニスオープン。今年の賞金総額は5万米ドルです。
場所●シンガポール・アイランド・カントリー・クラブ、プキ・ロケーション(アダム・ロードとサイム・ロードの交差点よりシャトルバスあり。16:45～18:45は20分間隔、19:00～22:00は30分間隔)
入場料●無料
連絡先●シンガポールテニス協会(TEL:3839492)
- ◆シンガポール・リバー・レガッタ (9月23日)
初めて夜間に行われる今年のシンガポール・リバー・レガッタ。各学校や会社のチームが参加し、エキサイティングなレースを繰り広げます。またライオン・ダンスなども行われ賑やかな雰囲気でご覧いただけます。
時間●午後7時半～9時半
場所●シンガポール・リバー(ポート・キー前)
入場料●無料

